



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Publisher: Wea H. Lee  
General Manager: Catherine Lee  
Editor: John Robbins, Jun Gai  
Business Manager: Jennifer Lopez  
Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
E-mail: news@scdaily.com

MONDAY, JULY 23, 2018 | [WWW.TODAY-AMERICA.COM](http://WWW.TODAY-AMERICA.COM) | SOUTHERN NEWS GROUP

## Cal 3: The Effort To Split California Into Three Dead -- For Now

# California Supreme Court Blocks Proposal To Split State In 3 From November Ballot

The California Supreme Court on Wednesday blocked a proposal that would split the state into three from the November ballot.

The court wrote that it took the step "because significant questions have been raised regarding the proposition's validity and because we conclude that the potential harm in permitting the measure to remain on the ballot outweighs the potential harm in delaying the proposition to a future election." Last week, an environmental group sued to have the measure removed from the ballot. To substantially alter the state's governance under the California constitution, the group argued, a constitutional convention would need to be called -- and that requires a supermajority of both houses of the state's legislature.

A ballot initiative, the group said, was constitutionally insufficient. "In seeking to remove this initiative from the ballot, we are asking the court to protect the integrity of both the initiative process and our state constitution," Carlyle Hall, an attorney representing the environmental group, the Planning and Conservation League, said in a statement. "Proponents should not be able to evade the state constitution simply by qualifying a measure as one thing, when it is so clearly another."



Tim Draper, a venture capitalist who spent more than \$1.7 million supporting the initiative, told the court in a letter that there wasn't enough time to properly consider the legal challenge to his effort.

The California Supreme Court has held that while amendments to the California state constitution through ballot measures are appropriate, more significant "revisions" of the constitution require action from the legislature. For a measure to count as a "revision," the California Supreme Court has ruled, it "must necessarily or inevitably appear from the face of the challenged provision that the



**STAYING AS ONE**  
CA SUPREME COURT BLOCKS MEASURE TO SPLIT STATE IN 3  
FOX & friends FIRST

measure will substantially alter the basic governmental framework set forth in our Constitution." But the sponsor of the "Cal 3" initiative to split California into three states -- in the name of increased government efficiency -- asked the state's Supreme Court last week to dismiss the lawsuit calling for the proposal to be pulled from the November ballot. Tim Draper, a venture capitalist who spent more than \$1.7 million supporting the initiative claimed the measure was appropriate for the ballot process, and claimed splitting up California would make the state easier and more efficient to govern.



"I have been given just a day or two to respond to a complex, multi-faceted attack on my Constitutional right to initiative," Draper wrote. "This Court's long history of jealously guarding the exercise of initiative power should not be cavalierly disregarded now, espe-

cially on such a truncated timetable." The court was under pressure to decide the issue quickly, because the California November ballot reportedly was set to go to the printer in early August. Wednesday's order is not a final ruling on the constitutionality of the ballot measure, but experts said the judges would not have removed the measure from the ballot if they did not feel strongly that it was unconstitutional. The California Supreme Court said it will determine the merits of the measure's constitutionality in the future.

Passing at the ballot box would have just been the first hurdle for the initiative. The measure, after passage, then would direct the governor to ask the U.S. Congress for the ultimate approval to split the state into three -- likely a tall order. (Courtesy Foxnews.com)

### Related

#### Measure to split California into three states removed from ballot by the state Supreme Court

The California Supreme Court decided unanimously Wednesday to remove from the November ballot a measure aimed at dividing California into three states.

The decision was a defeat for Tim Draper, a Silicon Valley venture capitalist considered an eccentric entrepreneur who spent \$1.2 mil-

lion on the measure.

Four years ago, the wealthy Atherton resident spent \$5.2 million promoting a measure that would have split California into six states. It did not qualify for the ballot.

He reacted angrily to the court's action, calling it "corruption."

"Whether you agree or not with this initiative, this is not the way democracies are supposed to work," he said in an email. "This kind of corruption is what happens in Third World countries."

He said the state's "insiders" were "in cahoots."

In a brief order, the court said it acted "because significant questions have been raised regarding the proposition's validity and because we conclude that the potential harm in permitting the measure

to remain on the ballot outweighs the potential harm in delaying the proposition to a future election."

The court, meeting in closed session, also agreed to rule eventually on the measure's constitutionality, a ruling that is likely to go against the initiative. The challenge was filed last week by the Planning and Conservation League, an environmental group.

"They would not have removed it from the ballot unless it was their considered judgment that it is very likely not a valid measure that can go to the voters," said University of Illinois law school dean Vikram Amar, a former UC Davis law professor.



Draper's quixotic quest to divide up the state was viewed by some outside the state as another wacky California plan. It was widely publicized across the nation and became the butt of jokes.

The environmental group contended in its challenge that the measure amounted to a proposed revision of the state Constitution, which can be placed on the ballot only if two-thirds of both houses of the Legislature approve.

Proposition 9 was aimed at triggering a process for dividing California, but ultimately any such

change would have to be approved by the U.S. Congress.

Amar, who has written about the measure for a legal blog, has long argued that Proposition 9 amounted to an illegal state constitutional revision. But he said it also had a federal constitutional flaw.

Before new states can be created out of an existing state, a state's elected legislature must approve, Amar said.

Draper, 60, was an early investor in tech companies that became wildly successful, including Skype. He also is one of the nation's most ardent supporters of cryptocurrencies, such as bitcoin.

"The concept of breaking this enormous state into smaller, more manageable states is not new," Draper told the court in written arguments. "In fact, the voters of California were asked to, and did approve, the Pico Act in 1859, which asked Congress to approve splitting the state into two."

"Congress never acted on that request, as it might not do if Proposition 9 is approved," Draper said.

Draper had said he was not properly served with the legal challenge and questioned why the environmental group waited until July to challenge the measure.

Opponents of the measure reacted with joy.



"Proposition 9 was a costly, flawed scheme that will waste billions of California taxpayer dollars, create chaos in public services including safeguarding our environment and literally eliminate the state of California -- all to satisfy the whims of one billionaire," said Planning and Conservation League Executive Director Howard Penn.

He called the order "very unusual and dramatic." He said the court had only sparingly taken measures off ballots.

"The only further questions are whether something like this could be on future ballots, and we are confident we will prevail on that when it is considered in the fall," he said. (Courtesy latimes.com)



Venture capitalist Tim Draper points to a computer screen in June announcing that an initiative to split California into three states had qualified for the ballot. The state Supreme Court on Wednesday removed the measure from the ballot amid questions about its validity. (Haven Daley / Associated Press)

## Treemont 專為銀髮族設計的社區

享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項



- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -
- 熟練護理康復 -



**Only 3 Apartments Left**  
**Call now!**



Call for Free Lunch & Tour!  
**713-783-6820** [www.Treemont.com](http://www.Treemont.com)  
2501 Westerland Dr. @ Westheimer, Houston, TX 77063

## FORT BEND MUSIC CENTER 音樂夏令營 6月 / 7月

探索數種樂器，充滿歡樂的音符!

網站: <http://fortbendmusiccenter.com/>

每日一小時 - 音樂初體驗  
讓孩子來學音樂，包括鋼琴、歌唱、節奏等，結合音樂與故事，充滿樂趣。  
\*18個月-3歲組 \*4-6歲組

每日2.5小時 - 更完整的音樂體驗  
學生將學習鋼琴、吉他、打擊樂器、銅管樂器、歌唱等，體驗音樂的豐富與美妙!  
\*7歲以上依年齡分組  
\*青少年組 \*成人組



Fort Bend Music Center (福暹音樂中心)  
Stafford 營址: 2919 SW Freeway, Suite 160, Stafford, TX 77477  
電話: 281-494-5885

Houston 營址: 133 Southwest Freeway, Houston, TX 77098  
電話: 832-500-4320

## Astros Take Home ESPY Award for Best Team



LOS ANGELES, CA - JULY 18: (L-R) MLB players Dallas Keuchel, Jose Altuve and Alex Bregman of the Houston Astros accept the award for Best Team onstage at The 2018 ESPYS at Microsoft Theater on July 18, 2018 in Los Angeles, California. (Photo/Getty Images)

The Astros took home the award for Best Team at the ESPYS on Wednesday in Los Angeles, a fitting location for such an honor as the club won its first World Series title against the Dodgers to cap a magical 2017 season and playoff run.

Jose Altuve, Dallas Keuchel and Alex Bregman accepted the award on behalf of the team at the annual awards show in Microsoft Theater.

"I think this doesn't only signify that we were a really good team in 2017 but overall the last couple years our clubhouse has been full of guys who want to win and make coming to the ballpark so easy and that's what it's all about," Keuchel said on stage. "I know everyone who plays here, it's a lot more fun when you have a clubhouse everyone gets along with. A long season, it makes it a lot shorter and allows you to have special moments like we did."

The Astros put up a 101-61 record before winning series against three of the most histor-

ic franchises in major league baseball - the Red Sox, Yankees and Dodgers - to win the World Series.

Only the 1998 Astros won more games during a regular season (102.)

"The Houston fans man, they made it all worthwhile as well," Keuchel said. "We appreciate you sticking with us through



Zach Britton, RP, Orioles. The Astros were reportedly close to finalizing a deal for the lefthanded closer last season before the Orioles backed out. He's a free agent after this season, so the Orioles are under more pressure to make a deal.

the lean years the past couple years but we're on the horizon and we appreciate you guys so much."

The team also produced the American League MVP in Altuve. (Courtesy chron.com)

### Related

#### Possible targets for the Astros at the Trade Deadline

There still are plenty of bullpen options available, namely Baltimore's Zach Britton, who the Astros nearly had a deal for at last year's trade deadline before the Orioles pulled the plug.

The Astros will be buyers as the July 31 non-waiver Trade Deadline approaches, but they also really like the current roster as it's currently assembled and could find it tough to part with any top prospects to make something happen.

With former closer Ken Giles sent to Class AAA Fresno to try to work out his problems, the Astros' most obvious need is bullpen help. Padres closer Brad Hand probably was the most prized bullpen asset on the market, but the Indians dealt

away their top prospect Francisco Mejia for him Thursday morning.

With catcher Brian McCann on the disabled list and potentially sidelined for another month, the Astros also could look at some catching options. Someone like the Marlins' J.T. Realmuto would be an ideal fit, because he would fill the Astros' catching needs this season and for the future.

However, Realmuto is one of the best young catchers in the game and the Marlins would first ask for Astros' top prospects Forrest Whitley or Kyle Tucker to make that happen. The Astros likely think of both of those players as untouchable.

If the Astros really got greedy, they could pos-

sibly look for another bat that could man left field. The hope is that Tucker fills that role for the longterm, but if the Astros determine he's not ready and Marwin Gonzalez doesn't show signs of breaking out of his funk, that could be a spot they look to address. (Courtesy chron.com)



Someone like Orioles closer Zach Britton could be a good fit for the Astros before the July 31 non-waiver Trade Deadline.



Wilson Ramos, C, Rays. The All-Star catcher went on the disabled list with a hamstring strain and likely will be out until after the Trade Deadline. That makes things complicated, but he's having a great year and would be just a rental as he is a free agent after this season.

# HOUSTON 2019

休士頓黃頁  
HOUSTON CHINESE YELLOW PAGES  
一九八〇創刊

Published & Printed By  
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS  
美南新聞日報  
11122 Bellaire Blvd.  
Houston, TX 77072  
Tel: 281-498-4310  
Fax: 281-498-2728



網上中文黃頁  
不斷探索  
開發新商家



今日美國 今日美南

www.todayamerica.com

# 開始預約

廣告版位，自即日起

免費刊登商家地址電話

www.todayamericayellowpage.com

# 開跑了

## Free Listing

Client's Name 客戶名稱 \_\_\_\_\_

TEL 電話 \_\_\_\_\_ FAX 傳真 \_\_\_\_\_

Email 電郵 \_\_\_\_\_

Note 備註 \_\_\_\_\_

Deadline 截稿時間: **8/31**

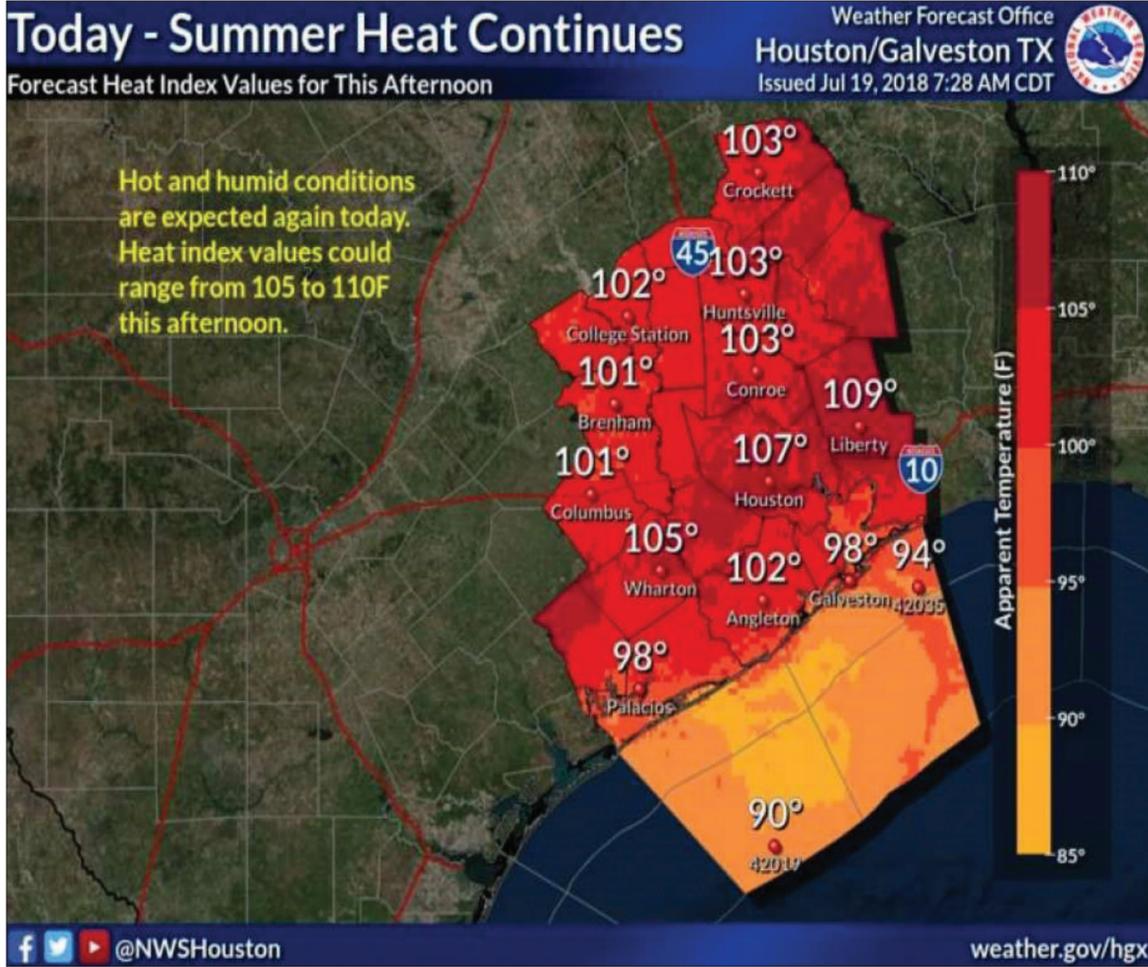
**2019** Houston Travel Guide AD as below.  
Please SIGN the proof & return with payment before deadline, Thank You  
休士頓黃頁廣告稿如下: 簽名後寄回此稿, 同時支付全額廣告費(恕不接受口頭訂單), 謝謝!

### DISCOVER NEW BUSINESS



Tel: (281) 498-4310 Fax: (281) 498-2728  
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

# EDITOR'S CHOICE PICTURES



Houston's Heat Index continues to climb.



Kimberly Guilfoyle leaving Fox News to stump with Trump Jr.



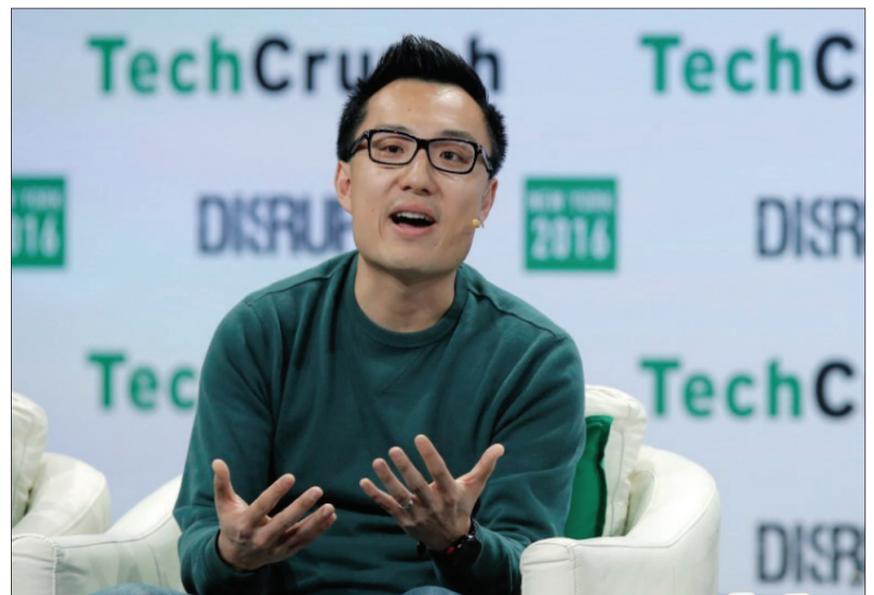
Steam billows out on New York's Fifth Avenue, Thursday, July 19, 2018. A steam pipe exploded beneath Fifth Avenue in Manhattan early Thursday, sending chunks of asphalt flying, a geyser of billowing white steam stories into the air and forcing pedestrians to take cover. The pipe explosion cleanup continues while 500 residents are displaced.



President Trump Slams China, EU For 'Illegal Currency Manipulation'



17 now reported dead in Missouri duck boat tragedy. 11 members of a family were on the boat. Nine of them are dead.



Meal Delivery Service DoorDash Hires Uber Finance Head As CFO



Suspect Confesses To Killing Olympic Medalist Denis Ten.



Lakers Sign Forward Beasley To One-Year Deal.

Seventeen people were killed Thursday night when a tourist boat capsized in a southern Missouri lake as powerful thunderstorms passed through the Midwest, the authorities said on Friday.

The amphibious boat, or duck boat, overturned in Table Rock Lake near Branson, Mo., around 7 p.m. as winds exceeded 60 miles per hour. Cellphone video from a witness showed the boat taking on water and struggling to move as it was being pummeled with powerful waves before it sank.

The boat had 31 people on board when it sank to the bottom of the lake, all of whom are now accounted for, the authorities said. Seven people, including three children, were taken to a hospital, Cox Medical Center Branson, and two of them, both adults, were in critical condition, the hospital said on Friday.

Divers recovered the final six bodies on Friday morning, bringing the death toll to 17 and making it one of the deadliest duck boat accidents in United States history. Thirteen people were killed when a duck boat sank in Hot Springs, Ark., in May 1999.

Some of the dead were children. A sheriff's deputy was on the scene when the accident happened and assisted in the rescue. Sheriff Doug Rader said. Divers searched for survivors until 11:30 p.m. and returned to the lake on Friday morning with members of the Missouri Highway Patrol to resume those efforts. They located the sunken boat shortly after.

There were two duck boats on the water during the storm, and both were returning to land at the time of the accident. "The first one made it out, and the second one didn't," Sheriff Rader said, adding that strong winds, which were part of a storm



The authorities said they did not know whether the boat's occupants were wearing life jackets. (Photo/Branson Tri-Lakes News)

# 17 Dead After Duck Boat Capsizes Near Branson, Missouri

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



system that passed across much of the Midwest, caused the boat to capsize. The boat that sank had life jackets, but the sheriff said he did not know if people were wearing them. Of the 31 people on the boat, 29 were passengers and two were crew members. The boat's captain, who had 16 years of experience on the lake, survived and was taken to a hospital, but the other crew member, who was described as the driver, died, the authorities said.

Jim Pattison Jr., the president of Ripley Entertainment, which owns the boat, said that the boat left the dock on Thursday when the weather was calm. "There were not any issues and they got out of the water and — and then it hit shortly thereafter," Mr. Pattison told CNN on Friday morning. "It was almost like a microburst."

The National Weather Service's office in Springfield, Mo., issued a severe thunderstorm warning at 6:32 p.m. for southern Missouri, including Table Rock Lake, about 35 minutes before the authorities received the first calls about the sinking of the boat.

Jeff Raberding, a meteorologist in the Springfield office, said that the storm entered the area with wind gusts up to 75 m.p.h., which were followed by heavy rain and lightning.

"We knew there was going to be the potential for severe weather and knew that in

advance," Mr. Raberding said in an interview on Friday morning. "I wouldn't call it necessarily a microburst because microbursts are usually small. This was pretty widespread."

The National Transportation Safety Board said it would dispatch a "go team" to begin an investigation into the accident. The Coast Guard was also investigating.



The doomed duck boat is seen in a screen capture taking on water from violent waves. Ripley Entertainment acquired the Ride the Ducks attraction in Branson last year. They are popular among visitors looking to tour the lake and the city's entertainment district.

Duck boats can drive on land and float on the water and are popular in cities like Seattle and Boston. In the water, passengers sit close to the surface, which critics have said makes them more dangerous than a typical boat.

Before Thursday's accident, the deadliest event involving a duck boat was in May 1999 when the Miss Majestic sank to the bottom of Lake Hamilton in Arkansas, killing 13 people. The N.T.S.B. cited inadequate maintenance as the cause and ordered duck boat operators nationwide, including the company in Branson, to outfit their vessels with additional flotation devices to help prevent sinking.

Branson, which is about 200 miles southeast of Kansas City, Mo., is a popular tourist and entertainment destination in the Ozark Mountains.

Mr. Pattison, the company president, said this was the first such accident at Ride the Ducks, which was started more than 40 years ago.

"People are supposed to be able to go out for an outing and have a good time," he said. "We shouldn't be out there in severe weather. We are absolutely devastated."

Becca Blackstone, a manager of an Irish pub in Branson, said the duck boat tours are popular with tourists, and she has ridden them four times in her decade of living there. She said the tours, which usually last from an hour to 90 minutes, take tourists to land destinations like the College of the Ozarks and then onto the lake.

"It's just a lot of fun, normally," she said in a phone interview. "It's nothing like this. And with them going out in the storm, I don't necessarily know what that's about

because it's not like we didn't know about this storm."

She said that in the four times she went on the duck boats, people were not required to wear life jackets, although the boat had them on board.



Emergency workers responded to the scene on Thursday. Credit: Nathan Papes/The Springfield News-Leader, via Associated Press

Ms. Blackstone said the accident was the "craziest thing" that had happened in the area since a tornado hit several years ago. Steve Lindenberg, a meteorologist at the National Weather Service's office in Springfield, Mo., about 45 miles north of Branson, said "a line of thunderstorms" rattled both areas on Thursday night and produced winds of up to 74 m.p.h. The winds downed trees and power lines, he said.

Mr. Lindenberg said a 63-mile-an-hour wind gust was recorded at Branson's airport around 6:55 p.m. local time, though he did not know whether the winds had caused the boat to capsize.

He said the thunderstorms had since left Missouri and were moving into Arkansas. Rod Donavon, a National Weather Service meteorologist in the agency's office in Des Moines, Iowa, said several tornadoes swept through the central part of that state on Thursday, apparently damaging a warehouse, homes and other structures.

Two tornadoes, in the cities of Pella and Marshalltown, struck within about 30 minutes of each other and were particularly destructive, Mr. Donavon said. He described them as "strong" but said the exact strength of the winds was not yet clear.

Thursday's episode was not the first to end with mass casualties to passengers on a duck boat. In addition to the incident in 1999, in 2010, a barge plowed into a duck boat packed with tourists that had stalled on the Delaware River, sending 37 people into the water and ultimately killing two. (Courtesy The New York Times)

## Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life™



**Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G.**  
OB/GYN  
Mandarin & Cantonese  
The Woodlands OB/GYN and Women's Health



**Amy En-Hui Chen, M.D.**  
Family Medicine  
Mandarin  
Meyerland Plaza Clinic



**Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.**  
Family Medicine  
Cantonese, Mandarin & Taiwanese  
Downtown at The Shops at 4 Houston Center



**Philip L. Ho, M.D.**  
Urology  
Mandarin  
Clear Lake Clinic  
Main Campus Clinic  
Spring Medical & Diagnostic Center



**Joyce Holz, M.D.**  
Gynecology  
Mandarin  
Main Campus Clinic



**Kuangzoo Huang, M.D.**  
Family Medicine  
Mandarin  
Meyerland Plaza Clinic



**Jennifer Lai, M.D.**  
Pediatrics  
Mandarin  
Spring Medical & Diagnostic Center



**Li-Min Hwang, M.D., M.P.H.**  
OB/GYN  
Cantonese & Taiwanese  
Clear Lake Clinic  
Pasadena Clinic



**Tri Lee, M.D.**  
Endocrinology  
Cantonese  
Main Campus Clinic  
Meyerland Plaza Clinic



**John Tam, M.D.**  
Internal Medicine  
Cantonese & Mandarin  
Fort Bend Medical & Diagnostic Center

### Meet Dr. Beth Yip



**Beth Yip, M.D., F.A.A.P.**  
Pediatrics  
Cantonese & Mandarin  
Pearland Clinic

*"I consider it a privilege to be allowed to help take care of patients and their families and make a difference in the life of a child. I view myself as a partner with the parents and patient and derive great satisfaction through our interactions. I love working with kids, a simple smile or hug will brighten my day."*

~Beth Yip, M.D., co-managing physician, Pearland Clinic

Dr. Yip is a board-certified pediatrician who completed her medical degree, internship and residency at Baylor College of Medicine. She is a fellow of the American Academy of Pediatrics and member of the American Medical Association, Texas Medical Association, Harris County Medical Society and Texas Pediatric Society.

Appointments: 713-442-5437 (KIDS)



**Eileen Wu, M.D.**  
Orthopedic Surgery  
Mandarin  
Spring Medical & Diagnostic Center  
The Woodlands Clinic



**Huiqing Yang, M.D.**  
Physical Medicine and Rehabilitation/Spine  
Cantonese  
Main Campus Spine Center  
Pearland Clinic



**Chen Xie, M.D.**  
Ear, Nose and Throat  
Mandarin  
Main Campus Clinic

**Kelsey-Seybold Clinic**

Your Doctors for Life

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including Cigna, KelseyCare, UnitedHealthcare, Humana, Community Health Choice CHIP, most Aetna plans, and Marketplace plans.

24-hour appointment scheduling: 713-442-0000

Learn more at [kelsey-seybold.com](http://kelsey-seybold.com)

## Called New Clark City, The Urban Project Is Envisioned To Be Smart, Sustainable And Resilient To Disasters

# The Philippines Is Planning To Build A "City Of The Future"

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

The Philippines, home to Manila's standstill traffic jams, is aiming to become known for the "city of the future."

Called New Clark City, the urban project is planned to be a high-tech green city promising science-fiction-worthy technology, from robots to drones to self-driving vehicles. It's located 120 kilometers outside the Philippine capital, and its investors hope it will be the first of its kind in the country: smart, sustainable and resilient to disasters.

Of course, many countries are aiming to build their own version of the city of the future, and the Philippines still has a long way to go in its economic development, so the project's financial future is not a certainty.

According to its lead developers, the project is mainly funded through public-private partnerships — a move necessary for the cash-strapped country.



A depiction of the plans for New Clark City in the Philippines. (Photo/ Surbana Jurong)

The development could one day take some pressure off congested capital Manila, according to Singapore-based urban planning firm Surbana Jurong, one of the partners in the project.

The smart city aims to tap on up-and-coming technologies that would tackle issues arising from the increasing population density in the Southeast Asian country. "Driverless cars probably would be intro-



A look at the Philippines' New Clark City broadcast on CNBC, Wed., 4 April 2018.

duced into there, and therefore requirements for car parking will be lessened," Surbana Jurong CEO Heang Fine Wong told CNBC's "Street Signs."

The new urban space would become a "twin city" to Manila, he said. "You'll gradually see Manila becoming a different type of city, maybe more financial to support the New Clark City, and in New Clark City you'll see new technology companies coming through," he explained.

Attracting customers who would be willing to relocate to New Clark City from the country's capital will likely be a challenge. The Philippine government recently announced it is committed to moving some offices to New Clark City, but the main goal plan is for foreign investors to set up operations there, according to Wong.

New infrastructure projects, meanwhile, could bridge the distance between Manila and New Clark City, Wong said. A brand new railway line is being built by the Japan Overseas Infrastructure Investment Corporation for Transport & Urban

Development. The train would reduce the travel time between the two cities to one hour from the current two to three hours.



Construction in New Clark City in the Philippines. (Photo/ Surbana Jurong)

The first phase of the project is slated to finish by 2022, but Wong said that the goal is to keep developing as technologies advance.

But technical hurdles would still need to be resolved said Wong. "All these things need to be planned. You need that network of communication. And also a cyber security network needs to be put in place," he said. (<https://www.cnbc.com>)

## 2018 PHILIPPINE TRADE MISSION

### Bridging the Global Economy for Change

*The Future of Work*

**Oct. 15 - 17**

**CALABARZON Trip**  
Cavite, Laguna, Batangas, Rizal and Quezon

**Oct. 18 - 19**

**B2B matching at the Manila Hotel**

**Oct. 20 - 25**

**Humanitarian Mission or Medical Mission at Davao Occidental**



### Contact Persons:

- Gelyn Roble - (281) 770-8653
- Catherine Landicho - (832) 643-8870
- Loloy Reyes - (281) 303-9434



For more information, visit our website: [www.faccgh.org](http://www.faccgh.org)

**想改變肺功能 擔心戒煙不**  
**增進要降低 患肺病風險**  
**改善戒煙戒 吸淡煙 戒煙戒**  
**血液循環 戒煙戒**  
**延長壽命 快樂健**  
**容光煥發 精神健**  
**拾健康 兒女的 好榜樣**  
**回升時**

**戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難**  
不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。  
請立即致電或上網登記！

- 國、粵語專業顧問解答疑問
- 免費專業建議及全力幫助、支持
- 免費一對一電話輔導
- 免費兩週戒煙貼
- 免費中文戒煙資料

華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quitline (ASQ) 所提供

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！  
**1.800 838.8917**  
華語戒煙專線  
ASIAN SMOKERS' QUITLINE

[WWW.ASQ-CHINESE.ORG](http://WWW.ASQ-CHINESE.ORG)

## Come Grow With Us!

**2.45% APY on 18-Month CD**

**1.60 % APY on MonuMINT Savings and ManageMINT Savings Accounts**



**Get Yourself in MINT Condition!**

Tinghui Zhang Executive Assistant  
281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118  
Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 [www.themintbank.com](http://www.themintbank.com)

銀行總部：1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.



# 《大師兄》甄子丹辣手調教“熊孩子” 以粉筆當武器亮出真功夫

電影《大師兄》今日發布“無敵青春”版海報，片中以“超級教師”形象示人的甄子丹和壹眾“熊孩子問題學生”在陽光下奮勇前行，海報中洋溢著無敵青春的校園氣息，看似其樂融融的畫面背後是超級教師“心狠手辣”拯救問題少年的精彩故事。

該片由甄子丹發起、出品並與王晶、王雅琳共同監製，闕家偉執導，甄子丹、陳喬恩、喻亢、駱明劼、湯君慈、湯君耀、李靖筠、劉朝健、林秋楠等聯袂主演，即將於8月17日全國公映。

此次曝光的“無敵青春”版海報中，“詠春宗師”甄子丹化身超級教師，帶領壹群即將被開除的“問題學生”逆襲向上。這群把約架當課業、把海歌當書本、將父母當“仇人”的“不良少年”在陳俠老師（甄子丹飾）的帶領下走上人生正道。

原來，功夫了得的甄子丹，此次在電影中重回母校直接挑戰“最差班級”，開展了壹場與“熊孩子”之間史無前例的較量。不僅在教室用噴頭澆醒睡覺的學生還要在校外“大打出手”保護他們的人身安全……雖然面對“熊孩子”毫不手軟，但作為盡職盡責的“大師兄”，還是用超強的專業能力，將“不良少年”變成了“五好少年”。

談及拍攝新電影《大師兄》的初衷，甄子丹表示：“我不想再演‘殺氣騰騰’的沈重角色，這次全新嘗試將動作和校園結合，也是對自己的壹個挑戰。這次電影動作戲非常多，賽車、爆破、格鬥都有，但難度更高。”不同以往的角色，老師的設定讓甄子丹無法使用武器，赤身肉搏“以壹敵十”，就地取材粉筆制成了每場打戲的標準配置。

《大師兄》將於8月17日上映。



# 《我不是藥神》治愈小隊這樣煉成

在这个世界上充斥着有才华的人，他们渴望有朝一日被世人所知，尤其对演员来说，更希望角色触达观众。年少成名、鲜衣怒马固然不错，但历经浮沉绽放芳华也不失为一种美好。随着《我不是药神》被全民刷屏，徐峥、王传君、章宇、谭卓、杨新鸣，以及周一围、王砚辉，这些用角色诠释了为戏疯魔的人，观众看到了。

《春光灿烂猪八戒》是大多数人认识徐峥的“窗口”，但电视剧表演却给他带来烦恼，当年他最受不了的称呼就是“那个演李卫的猪八戒”。徐峥说，作为演员，我没有特别好的运气，也没有爆红过，人生中碰到过一个好剧本《无人区》，最后效果却不甚理想。

直到孤注一掷的《泰囧》将他送上人生巅峰，徐峥的演艺事业才豁然开朗。做导演、当监制之余，仍有演好戏的冲动，比如这部《我不是药神》。在首映式上，他说：“我之前演的喜剧比较多，看完大家都很开心，但这部片放完后，第一次感到观众对我有了一种敬意。”

徐峥之前的角色多是中产，这次“程勇”不仅是“低阶层”，还是“烂人”。用导演文牧野的话说，由于烂所以失败，因为失败变得更烂。剧组给他找了崔岷植演的一些烂人作为参照。

很多人被《我不是药神》片尾“千人相送”的一幕感染，但徐峥却认为那场火锅散伙戏最动人。他说：“现在我们社会里充满了各种各样的道德绑架，因为程勇是个烂人，才敢于面对道德中不堪的一面，把最负面的自己呈现出来。”

徐峥演戏有两大“死穴”。一是哭戏。他总结自己是个理性的人，哭戏是自身很大的障碍。以往在影视剧中能躲就躲、能遮就遮。但“药神”完全躲不过去，有一场哭戏，还是大夜戏，剧组七八个主要演员晚上陪着他一起，徐峥哭完一条，他们就一个个上来跟他拥抱、给他安慰，他才得以完成挑战。

二是抽烟。徐峥之前已经戒烟，



因为《我不是药神》“复吸”了。导演文牧野号称“文保保”，总是要保一条，很多场戏都要演五六十条，这意味着徐峥要不断地抽烟，他一直告诉自己，要用最大的一种耐受力和平和的态度去对待每一场。

在《我不是药神》中，有两个人以不同的方式刺激了程勇，让他一步步走上英雄之路。一个是王传君饰演的吕受益，另一个是章宇饰演的黄毛彭浩。

如今的王传君早已不是《爱情公寓》里的关谷神奇，在《罗曼蒂克消亡史》里惊鸿一瞥后，他接下来的作品还有姜文的《兰心大剧院》、陈冲的《英格力士》，妥妥演技派路子。

吕受益最初的设计是“最像中国病人的病人”，而黄毛则是最不像中国病人的病人”。吕受益是个小市民，对任何人都很谦卑甚至卑微，希望能用这种方式得到更多生存机会，而他结束生命的方式也是中国人传统的方式，为了不连累家庭，自杀。他代表了中国大多数病患，坚强但也软弱。

文牧野的设想中，吕受益应该是瘦弱的，所以第一次看到1.87米的王传君，觉得个儿太高了。但王传君却展示出一种“反方向的虚弱”，因为足够高，所以也足够怂，他越怂，他的身高就会显得更尴尬、更佝偻。文牧野一度把王传君形容成科学怪人：“科学怪人很高，端个肩膀，但是很软，他就是那么一个角色。”

电影开拍前，王传君自己联系了一家医院的血液科，住了1个礼拜。从最初每天跳绳4000个，到后来增加到8000个，为角色减肥成魔，演到最后，有点难出戏了。

他甚至在现场都不坐在演员专用的椅子上，蹲在一边，让自己显得卑微。那场清创的戏，这个角色的生命将要走到尽头，王传君两宿没睡觉，第二天整个人是脱相的，演的时候他还把自己过世不久的母亲留下的一串佛珠放在床头柜上，似是一种怀念也是一种慰藉。在首映上，他只提了一句就忍不住哭了。

章宇饰演的黄毛是“最穷最low”的一个病人，但他是“最不服的”。首先不屈服于病魔，再者不屈服于金钱、权贵，甚至不屈服于劣性厂家。他只有一个价值观，就是当人想活的时候，没有任何东西能阻止我活命。但最后这个最不像的病人的人却为了程勇去死。

章宇原先叫章鑫，“药神”监制宁浩曾在一次映后打趣：“我总搞不清他叫章鑫还是章宇，所以老叫他章鑫宇。”宁浩说自己平时有一大爱好，就是暗暗观察男演员，《黄金大劫案》时两人就认识，但没合作成，他一直看好章宇，认为他只缺一个合适的机会。

章宇是贵州都匀人，之前在蔡尚君的《人山人海》中串过一个贵州警察，当过三年话剧演员，做过执行导演。当年带着8000块钱和一个箱子来北京，也是历经一番闯荡。进组之前，他在石家庄拍《大象席地而坐》，今年FIRST影展的开幕片。《你好！疯子》导演饶晓志的新作《无名之辈》他也演了，搭档陈建斌、任素汐，还有王砚辉。

章宇解读黄毛“就像一条流浪的野狗”，与徐峥饰演的程勇相遇后有一个互相了解、互相接受的过程，最后才把自己完全交给勇哥，甚至为他

牺牲，两人的关系“亦兄亦父”。午夜狂奔那场戏他整整跑了一宿，因为剧组都是工作狂人，往往导演满足了，摄影指导却不满足，疯狂的“文保保”一声令下收工，摄影指导却悄悄儿跟他说，兄弟，我肩扛，你再给我跑一条怎么样？最后成片用的就是那条。

黄毛去世是不少观众的泪点，程勇后来在他的住所找到一张回乡的车票，上面写着“上海—凯里”，那也是《路边野餐》导演毕赣的家乡，这个细节被解读为电影人之间的一种致敬。不过章宇说，因为自己是贵州人，所以黄毛也设定成了贵州人，但在细化过程中，发现从上海并没有到都匀的火车，就将目的地改成了凯里。

徐峥最喜欢的那场火锅戏，让谭卓哭惨了，当时章宇站在她身边，谭卓的眼泪流了章宇一脖子，刹不住闸，她不愿意治愈小队真的散伙，一旁的文牧野说：“今天不试戏了，直接拍吧。”

这个有着丰富文艺背景的女演员是个体验派，情绪到了就控制不住，因此被徐峥调侃，谭卓那是相当爱哭，看《新闻联播》、《天气预报》都能哭。片中她需要拿捏跟徐峥之间的微妙尺度，完成她的作用。

从《春风沉醉的夜晚》、《Hello！树先生》到《追凶者也》、《暴裂无声》，一直有人说她像“郝蕾本蕾”，直到《我不是药神》问世后，更多观众发现了属于谭卓自己的美。

电影中，谭卓饰演的刘思慧是一个在夜店跳钢管舞的女郎，女儿得了慢粒白血病，老公抛妻弃子离开了家。为了赚更多钱，她选择了这样一种工作。影片中有个细节揭示了她的前

史：勇哥和思慧“上楼”后看到墙上思慧跳芭蕾舞的照片，她以前是芭蕾舞演员，为了给女儿治病挣钱才沦落至此。

为了“药神”里20秒的钢管舞镜头，“身体条件非常差”的谭卓愣是练成了专业，但也导致膝盖造成永久性损伤。钢管舞对力量要求特别高，谭卓请导演多给自己一些时间，从每天练1个小时，到后来增加到3小时，凡是腿上跟钢管接触的地方不是淤青淤紫就是磨烂了。

“后来我跟他们开玩笑说，我还是太年轻了，根本不知道钢管舞是什么就答应演。那个滋味简直就像后虐待妃子的招儿，你知道吗？太疼了。”谭卓说。

在写刘牧师的小传时，文牧野设计的是这个人没有钱，他长期吃一种副作用很大的药来抑制病情，但是由于10年都没死，后来他把原因归结到一些超自然的力量上，甚至是神的旨意，有一大部分的人得病的，确实就是现实生活中的“刘牧师”。

刘牧师认为精神的力量能够帮助病人战胜病魔，所以他让自己变成了一个牧师，去引导更多的人在病痛之中变成有信仰的人。电影里刘牧师是基督徒，现实生活中还有佛教徒以及其他很多种病患。

角色扮演者杨新鸣虽然已经61岁了，却是愿意为戏疯魔的人。徐峥说：“从《无人区》我们就开始合作了，如果需要他去演那些狠角色，他可以在杀猪场里待一个月。这次演牧师，一个完全不会英语的人最后把英语讲出了慈悲感。”

宁浩9年前拍《无人区》，杨新鸣演的加油站老板就十分出彩，他每天在戈壁上走八到十公里，还把水坑里的雨水抹脸上晒，因为这水碱性大，更易晒黑。

这次杨新鸣又走访教堂，就为了能找到一位年龄相仿的牧师聊聊。而他的英语台词，完全是死记硬背。正如文牧野所说：“如果一个演员愿意为角色这么付出，我相信他呈现出来的一定会让观众满意。”



**靚苗米**  
經濟，營養，美味



US #1 Quality Select Variety  
Arroz de Grano Largo  
**LONG GRAIN**  
Enriched  
**RICE**

NET WT. 50.0 lbs. - 22.68kg

- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買

**ARI American Rice, Inc.**

聯繫人: Llyn McEuen  
電話: 713-525-9570  
電郵: lmceuen@ebron.com

# 精彩 節目介紹

# 《早安休斯頓》

最新推出的早間直播新聞類節目



▲ 節目截圖《早安休斯頓》

### 節目介紹：

早安休斯頓是一檔美南國際電視台今年最新推出的早間直播新聞類節目。

由特約主播高白，向觀眾朋友們介紹全球，美國，中國，以及台灣地區最新發生的新聞。

還有單獨的體育、文化、生活板塊，與大家分享趣事。



▲ 《早安休斯頓》特約主播高白。

### 播出時間：

周一至周五每天清晨7-8點。敬請關注。

美南廣播電視台 看電視聽廣播

## 美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看， 「電視廣播合為一體」

不需任何付費，  
觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，  
行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目  
以及各類國際、社區重大資訊。

## 操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

### 1. 掃二維碼(QR code)：

觀眾只要掃描報上的二維碼，  
就可連結到美南國際電視，  
直接在手機上觀看STV15.3。



### 2. Google搜尋：

觀眾只要在Google網站搜尋  
「Southern TV - STV15.3 Houston」

STV15.3 Houston

或輸入該平台網址

「<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>」

就可直接連結美南國際電視直播平台。

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

### 3. 下載Apps收看：

可在蘋果商店搜尋

「Today America」，  
下載Apps，除了  
可用手機讀報  
更方便，也可以在Apps裡  
收看STV15.3 電視直播。



如需開車時收聽廣播，請鍵接到車載音響設備（數據線/藍牙設備），效果更佳。

# 15.3 美南國際電視15.3頻道

- 免費高清頻道
- 免費數位頻道
- 免費中英文頻道



## 早安休斯敦



廣告洽詢熱線：281-498-4310 傳真：281-498 2728 公司地址：11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072

## 美南電視本周節目單

星期	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
23	24	25	26	27	28	29	
00:00-00:30	中國文藝 (重播)	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					地理·中國 (重播)
00:30-01:00	生活魔法師 (首播)					明星加油站 (重播)	
01:00-01:30	動物傳奇 (重播)	Story China 故事在中國 (重播)	防務新觀察 (重播)	中國大舞臺 (重播)	大魔術師 (重播)	味道 (重播)	
01:30-02:00	經典電影 (重播)	中國功夫 (首播)				經典電影 (重播)	
02:00-02:30	今日關注 (重播)						
02:30-03:00	地理·中國 (重播)	中國功夫 (重播)				經典電影 (重播)	
03:00-03:30	Fun Way to Learn Chinese (首播)					司馬白話 (重播)	
03:30-04:00	特別呈現 (重播)	電視劇《盛夏晚晴天》(重播) (English Subtitles)				武林風 (重播)	
04:00-04:30	曉說 (重播)	電視劇《家庭戰爭》(重播) (English Subtitles)				中國大舞臺 (重播)	
05:00-05:30	Story China 故事在中國 (重播)	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	
06:00-06:30	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				健身舞起來 (重播)	
06:30-07:00	防務新觀察 (重播)	海峽兩岸 (重播)				電影叢密 (重播)	
07:00-07:30	中國輿論場 (重播)	健康之路 (重播)	大魔術師 (首播)	檔案 (首播)	經典電影 (首播)		
08:00-08:30	文明之旅 (重播)	Story China 故事在中國 (首播)	快樂童年 (重播)	中國大舞臺 (首播)	地理·中國 (首播)	經典電影 (重播)	
08:30-09:00	粵語天地 (重播)	明星加油站 (首播)	洋言洋語 (重播)	曉說 (首播)	電影叢密 (首播)		
09:00-09:30	今日關注 (重播)						
10:00-10:30	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	
10:30-11:00	曉說 (重播)	Howdy Philippines! (首播)				中國輿論場 (首播)	
11:00-11:30	台灣心動線 (重播)	美食風味 (重播)	爸媽回很大 (重播)	城市一對一 (重播)	科技與生活 (重播)	我的留學生活 (重播)	
11:30-12:00	生活 (重播)	爸媽回很大 (重播)	城市一對一 (重播)	科技與生活 (重播)	台灣心動線 (重播)	特別呈現 (首播)	
12:00-12:30	游在美國 (首播)						
12:30-13:00	我的留學生活 (首播)						
13:00-13:30	特別呈現 (重播)						
13:30-14:00	卡通片《小瑞與大魔王》(首播)						
14:00-14:30	游在美國 (重播)						
14:30-15:00	特別呈現 (重播)						
15:00-15:30	舌尖上的中國 (重播)	武林風 (重播)	開門大吉 (重播)	武林風 (重播)	地理·中國 (重播)	台北博物館 (首播)	
15:30-16:00	中國文藝 (重播)	台北博物館 (重播)	地理·中國 (重播)	幸福來敲門 (首播1)	幸福來敲門 (首播2)	游在美國 (重播)	
16:00-16:30	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	Howdy Philippines! (重播)	我的留學生活 (重播)	
16:30-17:00	美食風味 (重播)	爸媽回很大 (重播)	城市一對一 (重播)	科技與生活 (重播)	台灣心動線 (重播)	特別呈現 (重播)	
17:00-17:30	生活 (重播)	快樂童年 (重播)	舌尖上的中國 (重播)	中國文藝 (重播)	中國輿論場 (重播)	司馬白話 (重播)	
17:30-18:00	電視劇《家庭戰爭》(首播) (English Subtitles)						
18:00-18:30	海峽兩岸 (重播)						
18:30-19:00	健康之路 (重播)	游在美國 (重播)	司馬白話 (重播)	味道 (重播)	中國輿論場 (重播)		
19:00-19:30	我的留學生活 (重播)	明星加油站 (重播)	檔案 (重播)	文明之旅 (重播)			
19:30-20:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞						
20:00-20:30	幸福來敲門 (重播1)	幸福來敲門 (重播2)					
20:30-21:00	美食風味 (重播)	爸媽回很大 (重播)	城市一對一 (重播)	科技與生活 (重播)	台灣心動線 (重播)	生活 (重播)	
21:00-21:30	生活 (重播)	快樂童年 (重播)	舌尖上的中國 (重播)	中國文藝 (重播)	中國輿論場 (重播)	味道 (重播)	
21:30-22:00	海峽兩岸 (重播)						
22:00-22:30	健康之路 (重播)	游在美國 (重播)	司馬白話 (重播)	味道 (重播)	中國輿論場 (重播)		
22:30-23:00	我的留學生活 (重播)	明星加油站 (重播)	檔案 (重播)	文明之旅 (重播)			
23:00-00:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞						



本报记者秦鸿钧报导

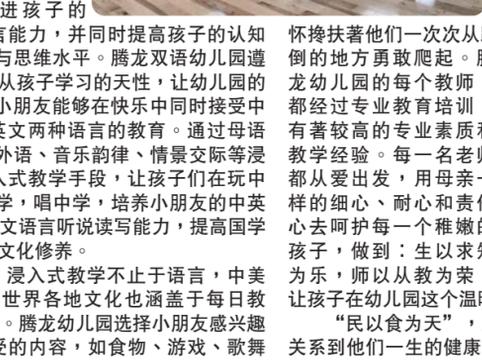
# 童年只有一次，成长不能重来 别具一格的腾龙双语幼儿园



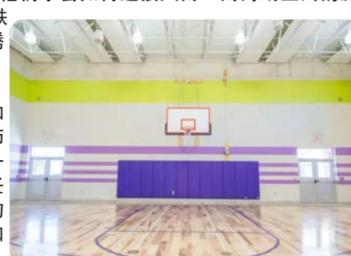
树林是小鸟的乐园，大海是鱼儿的乐园，夜空是星星的乐园，腾龙双语幼儿园是小朋友的乐园。腾龙双语幼儿园秉承“以爱为本、激发潜能、健康成长”的办学理念，关注每一个孩子的成长发展，给孩子一个美丽的起点。

- 在活泼生动的氛围中激发孩子无限的创造潜能；
- 在老师的关爱支持下带孩子非凡的学习体验；
- 在专业教师的带领下构建国际化的思维与视野；
- 在精心设置的环境中拓展孩子探索发展的空间。

幼儿园是孩子的乐园，优美的环境可以培养孩子美好的情操，陶冶孩子幼小的心灵。腾龙幼儿园环境设计从专业教育的角度和创新精神出发，为孩子打造了一个立体全息、生机勃勃的生活学习空间。科学合理的区域设置、温馨和谐的教室环境、环保安全的教学



、艺术等，让孩子了解不同族群文化，加深对多元文化的理解。同时，幼儿园组织各种中美节日庆祝主题活动，让小朋友感受到浓浓的节日气氛，认识节日的基本习俗，并从中体验快乐和感受节日带给人的生命启发。  
每个孩子都是上天给我们的礼物，他们像一株株稚嫩的小花朵，辛勤的园丁用爱浇灌孩子成长的每一天，用温暖的臂弯教他们学会如何迎接风雨，用海纳百川的胸



怀搀扶著他们一次次从跌倒的地方勇敢爬起。腾龙幼儿园的每个教师，都经过专业教育培训，有著较高的专业素质和教学经验。每一名老师都从爱出发，用母亲一样的细心、耐心和责任心去呵护每一个稚嫩的孩子，做到：生以求知为乐，师以从教为荣，让孩子在幼儿园这个温暖的家园里健康成长

“民以食为天”，对于正在茁壮成长的孩子们，合理的膳食搭配关系到他们一生的健康发展。腾龙幼儿园结合小朋友不同的年龄特点，合理调配食物结构，按照平衡膳食的原则，做到科学搭配、荤素搭配、色彩搭配等，为孩子提供营养均衡的膳食，满足孩子机体需要的各种营养



素，增强活力，提高智力。  
童年只有一次，成长不能重来，别具一格的腾龙双语幼儿园让孩子遇见更好的未来。真诚期待您的融入与支持，让我们共同为孩子搭起一条美丽的彩虹，撑起一片灿烂的天空！

## 聯合健康保險在2018年為您呈獻更多福利

每年  
**\$900**  
補助額可用於  
Walgreens或從  
產品目錄選購

擁有這些卡，可獲更多福利。

您住在德州嗎？  
如果您參加聯合紅藍白卡UnitedHealthcare Dual Complete (HMO SNP) 計劃，可享福利包括：

- \$0** 計劃月費\*  
綜合醫生、醫院和處方藥承保於單一計劃
- 針灸護理**  
每年多達10次  
網絡內針灸門診，  
\$0定額手續費
- 牙科護理承保**  
\$2,500綜合牙科服務
- 交通接送協助**  
每年多達24次  
單程交通接送

聯合休士頓亞裔資訊中心  
UnitedHealthcare Houston Asian Resource Center  
10613 Bellaire Blvd., Suite A-250 (Saigon Houston Plaza 內)  
Houston, TX 77072 / 週一至週五，上午9時至下午5時30分

華語查詢專線：**1-866-868-8988**  
聽力語言殘障專線：**711**

**UnitedHealthcare**  
Community Plan  
聯合健康保險  
社區健保計劃

uhcAsian.com

\*您必須繼續支付聯邦醫療保險B部份的保費，除非該保費透過醫療補助(Medicaid，俗稱「白卡」)或由第三方支付。屆時將有營業代表在現場提供資訊和申請表格。有特殊需要的人士如需特別幫助，可致電866-868-8988。聽力語言殘障專線711。計劃透過聯合健康保險公司(UnitedHealthcare Insurance Company)或其關聯機構之一提供保險，上述公司是與聯邦醫療保險(Medicare，俗稱「紅藍卡」)簽有合約並與州政府醫療補助(Medicaid，俗稱「白卡」)方案簽有合約的Medicare Advantage組織。參加註冊本計劃視本計劃與聯邦醫療保險的合約是否續約而定。本計劃提供給同時擁有州政府和聯邦醫療保險醫療補助的民眾。在此提供之相關福利資料僅為簡介，而非所有福利之詳述，詳細資料請聯絡本計劃。限制、定額手續費和限制規定可能適用。福利、月費及/或定額手續費/共同保險可能在每年1月1日起變更。保費、定額手續費、共同保險和自付扣除金可能因您可以取得的額外補助(Extra Help)級別而有差異。更多詳情請與本計劃聯絡。  
Y0066\_171012\_142552CT